

Remplacement d'huile et nettoyage du filtre à huile:

La qualité de l'huile du moteur est le facteur essentiel pour la durée de service du moteur. Renouveler l'huile à la fréquence indiquée dans le tableau d'entretien.

NOTE: Renouveler l'huile avec le moteur à chaud et la machine sur la béquille latérale. Ceci permettra d'effectuer une vidange plus complète et plus rapide.

1. Enlever le bouchon d'huile.
2. Mettre un récipient sous le carter moteur et enlever le bouchon de vidange (1).
3. Faire jouer le kick de démarrage plusieurs fois afin de chasser le reste d'huile.
4. Déposer la crépine filtrante (2) et la rincer dans une solution propre.
5. Remonter la crépine filtrante (2), le ressort et le bouchon de vidange (1), en s'assurant que le joint de caoutchouc et le joint torque se trouve en bon état de serrage.

Ölwechsel und Reinigen des Ölfilters:

Die Qualität des Motoröls ist der für die Lebensdauer des Motors wichtigste Faktor. Wechseln Sie das Motoröl gemäß Anleitungen im Wartungsplan.

ZUR BEACHTUNG: Beim Motorölwechsel sollte der Motor die normale Betriebstemperatur haben und das Motorrad auf seinem Seitenständer gestützt sein, damit ein schnelles und vollständiges Ablassen gewährleistet ist.

1. Entfernen sie den Öleinfüllverschluß.
2. Stellen Sie eine leer Ölauffangschale unter den Motor und entfernen Sie die Ölablaßschraube (1).
3. Treten Sie den Kickstarter mehrmals durch, um das restlich Öl ganz herauszudrängen.
4. Entfernen Sie den Filtersieb (2) und waschen Sie ihn in einem sauberen Lösungsmittel aus.
5. Bringen Sie den Filtersieb (2), die Feder und die Ölablaßschraube (1) wieder an, wobei Sie darauf achten sollten, sich der Dichtgummi und die O-Ring in gutem Zustand befinden.